

DAFTAR PUSTAKA

- Chaer, Abdul dan Agustina, Leonie. 1995. *Sosiolinguistik: Perkenalan Awal*. Jakarta: PT Rineka Cipta.
- Dahidi, A. & Sudjianto. 2004. *Pengantar Linguistik Bahasa Jepang*. Jakarta: Kesaint Blanc.
- Dewojati, Cahyaningrum. 2010. *Drama Sejarah, Teori, dan Penerapannya*. Yogyakarta: Gadjah Mada University Press.
- Hirabayashi dan Hama. 1988. *Gaikokujin No Tame No Nihongo Reibun Mondai Shirizu 10 (Keigo)*. Tokyo: Aratake Shuppan.
- Iori, I. 2001. *Atarashii Nihongogaku Nyuuman-Kotoba No Shikumi wo Kangaeru*. Tokyo: 3A Network.
- Kunjana, R. Rahardi. 2001. *Sosiolinguistik Kode dan Alih Kode*. Yogyakarta: Pustaka Pelajar Offset.
- Kushartanti. dkk. 2005. *Pesona bahasa*. Jakarta: PT Gramedia Pustaka Utama.
- Mahsun, 2005. *Metode Penelitian Bahasa: Tahap Strategi, Metode, Dan Tekniknya*, (Edisi Refisi). Jakarta : PT Raja Grafindo Persada.
- Matsura, Kenji. 2005. *Kamus Jepang-Indonesia*. Jakarta : PT Gramedia Pustaka Utama
- Nababan. 1989. “*Sosiolinguistik dan Pengajaran Bahasa*“ dalam *PELLBA 2*. Jakarta: Lembaga Bahasa Unika Atma Jaya.
- Nababan. 1993. *Sosiolinguistik: Suatu Pengantar*. Jakarta: Gramedia Pustaka Utama.
- Nomuro, Misaki & Koike Seiji. 1922. *Nihongo Jiten*. Tosho Insatsu. Tokyo.
- Ohoiwutan, Paul. 1997. *Sosiolinguistik*. Jakarta: Kesaint Blant.
- Oishi, Shotaro. 1985. *Keigo no Shikumi dalam Keigo (Bunkachoo)*. Ookurashoo Insatsukyoku. Tokyo

Pateda, Mansoer. 1990. *Sosiolinguistik*. Yogyakarta : Gadjah Mada University Press.

Saputro, Wisnu Angger. (2018). *Analisis Penggunaan Keigo Dalam Variety Show Dai Rokujyuu Nana-Kai NHK Kouhaku Uta Gassen Tahun 2016*, tidak diterbitkan. Semarang. Universitas Negeri Semarang. Skripsi yang tidak di publikasikan

Soepomo Poedjosoedharmo. 1983. *Pengantar Sosiolinguistik*. Yogyakarta.: Universitas Gajah Mada.

Spolsky, Bernand. 1998. *Sociolinguistics*. Oxford: Oxford University Press.

Sudaryanto. 2015. *Metode dan Teknik Analisis Bahasa*. Yogyakarta: Sanata Darma University Press.

Sugiyono. 2016. *Metode Penelitian Kuantatif, Kualitatif, R&D*. Bandung : IKAPI

Sutedi, Dedi. 2010. *Dasar dasar Linguistik Bahasa Jepang*. Bandung: Humaniora Utama Press

Suwito. 1983. *Pengantar Awal Sosiolinguistik Teori dan Problema*. Surakarta UNS Press.

Tareda, Takanao. 1984. *Chugakusei no Kokubunpoo. Shoryudo*. Tokyo : The Japan Foundation Japanese-Language Institute

Yoshiake, Hirabayshi & Hama, Yumiko. 1992. *Gaikokujin no tame no nihongo Reibun/Mondai Shi-rizu*. Tokyo : Aratake Shuppan.

Yoshisuke, Yumiko. 1988. *Gaikoku No Tame No Nihongo Reibun Mondai Shiriizu Keigo*. Tokyo: ISBN4

Zandy, Maria Purnama, (2014). *Penggunaan Ragam Bahasa Hormat (Keigo) Dalam Drama Attention Please Karya Sato Yuichi*, tidak diterbitkan. Malang. Universitas Brawijaya Skripsi yang tidak di publikasikan

<https://jisho.org/> diakses 2 Desember 2021

LAMPIRAN

Lampiran 1.

Tabel data *Sonkeigo* dan *Kenjougo*

Keigo	jumlah	data
sonkeigo	19	<ul style="list-style-type: none">・ お父さんたち・ お客様・ ジョン・バウアー様・ アデナウアーさん・ 奥さん・ いらっしゃいます・ ブライト・ノア艦長・ 召される・ 信じられる・ 神様・ いらっしゃいました・ 引かれる・ 入れられる・ 取られる・ いらっしゃり・ お母さん・ お帰り・ 越えられる・ お話し
kenjougo	2	<ul style="list-style-type: none">・ お止めしません・ お願いします

Lampiran 2.

Tabel Analisis data *Sonkeigo* dan *Kenjougo*

No.	Data	Katagori Klasifikasi		Analisis
		sonkeigo	kenjougo	
1	お父さんたち	v		prefiks “o” 「お」 yang dilekatkan nomina “cihchi” 「父」 . (Hirabayashi dan Hama 1992,16-18)
2	お客様	v		prefiks dan sufiks, yaitu “o” 「お」 dan sufiks “sama” 「様」 dilekatkan pada nomina, yaitu “kyaku” 「客」 sehingga menjadi “okyakusama” 「お客様」 . (Hirabayashi dan Hama 1992,16-18)
3	ジョン・バウアー様	v		sebagai sufiks “sama” 「様」 dilekatkan pada nomina, yaitu “Jon bauā” 「ジョン・バウアー」 sehingga menjadi “Jon bauā sama” 「ジョン・バウアー様」 . (Hirabayashi dan Hama 1992,16-18)
4	アデナウアーさん	v		sufiks, yaitu “San” 「さん」 dilekatkan pada nomina, yaitu “Adenawaa” 「アデナウアー」 sehingga menjadi “Adenawaasan” 「アデナウアーさん」 . (Hirabayashi dan Hama 1992,16-18)

5	奥さん	v		sufiks, yaitu “San” 「さん」 dilekatkan pada nomina, yaitu “Oku” sehingga menjadi “Okusan” 「奥さん」. (Hirabayashi dan Hama 1992,16-18)
6	いらっしゃいます	v		verba sonkeigo kata khusus yaitu kata “irasshairu” 「いらっしゃる」 (Hirabayashi dan Hama 1992,16-18).
7	ブライト・ノア艦長	v		sufiks “kanchō” 「艦長」 yang dilekatkan pada nomina yaitu “Buraito noa” 「ブライト・ノア」 sehingga menjadi “Buraito noa kanchō” 「ブライト・ノア艦長」. (Hirabayashi dan Hama 1992,16-18)
8	召される	v		menggunakan verba sonkeigo kata khusus yaitu kata “mesaseru” 「召される」 yang sudah jadi sebagai kata Sonkeigo. (Hirabayashi dan Hama
9	信じられる	v		verba sonkeigo khusus sonkeigo yang berasal dari kata “shinjiru” 「信じる」 + “rareru” 「られる」 sehingga menjadi kata “shinjirareru” 「信じられる」. (Hirabayashi dan Hama 1992,16-18)
10	神様	v		sufiks “Sama” 「様」 dilekatkan pada nomina, yaitu “Kami” 「神」 sehingga menjadi “Kami sama” 「神様」. (Hirabayashi dan Hama 1992,16-18)
11	いらっしゃいました	v		verba sonkeigo kata khusus yaitu “irasshairu” 「いらっしゃる」 (Hirabayashi dan Hama 1992,16-18).

12	引かれる	v	verba sonkeigo khusus sonkeigo yang berasal dari kata “hikeru” 「引ける」 + “reru” 「れる」 sehingga menjadi kata “hikareru” 「引かれる」 . (Hirabayashi dan Hama 1992,16-18)
13	入れられる	v	verba sonkeigo khusus sonkeigo yang berasal dari kata “ireru” 「入れる」 + “rareru” 「られる」 sehingga menjadi kata “irareru” 「入れられる」 . (Hirabayashi dan Hama 1992,16-18)
14	取られる	v	verba sonkeigo khusus sonkeigo yang berasal dari kata “toru” 「取る」 + “rareru” 「られる」 sehingga menjadi kata “torareru” 「取られる」 . (Hirabayashi dan Hama 1992,16-18)
15	いらっしやり	v	verba sonkeigo kata khusus yaitu kata “irashari” 「いらっしやり」 yang sudah jadi sebagai kata Sonkeigo. (Hirabayashi dan Hama 1992,16-18)
16	お母さん	v	prefiks “o” 「お」 yang dilekatkan nomina “haha” 「母」 . (Hirabayashi dan Hama 1992,16-18) “okaasan” 「お母さん」
17	お帰り	v	prefiks “o” 「お」 dan dilekatkan nomina yaitu, “kaeri” 「帰り」 sehingga menjadi “okaeri” 「お帰り」 . (Hirabayashi dan Hama 1992,16-18)

18	越えられる	v	verba sonkeigo khusus sonkeigo yang berasal dari kata “ikoeru” 「超える」 ditambahkan “rareru” 「られる」 sehingga menjadi kata “koerareru” 「越えられる」. (Hirabayashi dan Hama 1992,16-18)
19	お話し	v	prefiks “o” 「お」 dan dilekatkan nomina yaitu, “hanasu” 「話す」 sehingga menjadi “ohanashi” 「お話し」. (Hirabayashi dan Hama 1992,16-18)
20	お止めしません	v	prefiks “O” 「お」 yang lekatkan kata “tomeru” 「止める」 dan ditambahkan bentuk “shimasen” 「しません」 karena digunakan dalam percakapan langsung sehingga menjadi kata “oyemshimasen” 「お止めしません」. (Hirabayashi dan Hama 1992,16-18)
21	お願いします	v	prefiks “O” 「お」 yang dilekatkan kata “negau” 「願う」 dan ditambahkan bentuk “shimasu” 「します」 karena digunakan dalam percakapan langsung sehingga menjadi kata “onegaishimasu” 「お願いします」. (Hirabayashi dan Hama 1992,16-18)